

Departamento Administrativo Nacional de Estadística



Dirección de Regulación, Planeación, Estandarización y
Normalización -DIRPEN-
Infraestructura Colombiana de Datos –ICD-

**Cuestionario para la comunidad Wayuu
Censo de 1993**

Reeditado en Octubre 2009



REPUBLICA DE COLOMBIA
DEPARTAMENTO DE LA GUAJIRA

CENSO COLOMBO-VENEZOLANO
DE LA ETNIA WAYUU
FORMULARIO PARA LA COMUNIDAD

CENSO
COLOMBO-VENEZOLANO
DE LA ETNIA
WAYUU

I. IDENTIFICACION

1. Comunidad

2. Municipio

3. Sector

4. Sección

Informante:

Nombre(s) y apellidos

Supervisor o jefe de manzana:

Nombre(s) y apellidos

II. DATOS DE LA COMUNIDAD

1. Forma de organización:

Tradicional, en autoridades indígenas

☐ 1

Tradicional, en cabildos, (Ley 89)

☐ 2

Organización no gubernamental (personería jurídica)

☐ 3

5. ¿Funciona en la comunidad un hospital o puesto de salud?

Sí ☐ 1 (Continúe)

No ☐ 2 (Pase a 8)

2. Forma predominante de asentamiento:

Viviendas agrupadas

☐ 1

Viviendas dispersas

☐ 2

Viviendas semidispersas

☐ 3

6. El hospital o puesto de salud cuenta con:

Molino?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Carrotanque?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Acueducto?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Energía eléctrica (servicio público)?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

3. La comunidad dispone de:

Alberca comunitaria?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Pozo o casimba?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Jagüey?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Molino?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Acueducto?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Alcantarillado conectado a pozo séptico?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Energía eléctrica (servicio público)?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

7. ¿De cuántas camas para pacientes dispone el hospital o puesto de salud?

8. En esta comunidad hay:

Médico tradicional o piache?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Médico occidental?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Enfermero, promotor de salud o auxiliar de enfermería?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

4. A esta comunidad se llega por:

Trocha?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Carretera destapada?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Carretera asfaltada?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Rio?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Mar?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Aire?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

9. En los últimos seis (6) meses han recibido la visita de:

Médico occidental?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Servicio de vacunación?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

Servicio de odontología?

Sí ☐ 1 No ☐ 2



REPUBLICA DE COLOMBIA
DEPARTAMENTO DE LA GUAJIRA

FORMULARIO UNICO PARA HOGARES PARTICULARES



I. IDENTIFICACION

1. Comunidad

--	--

2. Municipio

--	--

3. Clase:

☒ Cabecera municipal:

1	
---	--

☐ Resto rural:

2	
---	--

Localidad

--	--

Ranchería

--	--	--

4. Sector

--	--	--	--

5. Sección

--	--

6. Manzana (área de empadronamiento)

--	--

7. Número de orden de la vivienda dentro
de la manzana o área de empadrona-
miento

--	--

8. Condición de ocupación de la vivienda:

Ocupada con personas presentes

1		Con fin
---	--	------------

Ocupada con personas ausentes

2		
---	--	--

Ocupada, de uso ocasional

3		Ten mi
---	--	-----------

Desocupada

4		
---	--	--

9. ¿Cuántos grupos de personas (hogares) de esta
vivienda, cocinan en forma separada ?

10. Número de orden del hogar dentro de la
vivienda:

11. ¿Cuántas personas viven en este hogar?

EMPADRONADOR:

Nombre(s) y apellidos

SUPERVISOR O JEFE DE GRUPO

Nombre(s) y apellidos

Fecha: Día Mes Año

OBSERVACIONES

II. DATOS DE LA POBLACION (para todas las personas)

PERSONA

0 2

1. Nombre(s) y apellidos

Sexo:

hombre ☐ 1 Mujer ☐ 2

2. ¿Cuántos años cumplidos tiene?

3. ¿Vive habitualmente en este hogar?

Sí ☐ 1 Continúe

☐ 2 Termine

Ha estado aquí o piensa permanecer por más de un mes)

4. ¿Es wayuu?

Sí ☐ 1 Continúe

No ☐ 2 Pase a 8

5. ¿A cuál clan o casta pertenece?

6. ¿Cuál es el cementerio de su familia?

¿En Venezuela? ☐ 1

¿En Colombia? ☐ 2

Municipio

7. ¿Nació aquí?

Sí ☐ 1 Pase a 10

No ☐ 2 Continúe

8. ¿En dónde nació?

En Colombia:

Municipio

Venezuela

10. ¿Tuvo alguna enfermedad o accidente en el último mes?

Sí ☐ 1 Continúe

No ☐ 2 Pase a 13

11. ¿Consultó a alguien, como:

Médico tradicional o
piache? ☐ 1

Médico occidental? ☐ 2

Enfermero, promotor de
salud o auxiliar de
enfermería? ☐ 3

Boticario o farmacéuta? ☐ 4

No sabe? ☐ 5

Nadie? ☐ 6

Pase
a 13

Con-
ti-
nue

12. ¿Por qué no consultó?

Falta de dinero ☐ 1

Falta de transporte ☐ 2

Falta de personal médico
para atenderlo ☐ 3

No fue necesario ☐ 4

Otro ☐ 5

PARA PERSONAS DE 5
AÑOS Y MAS

13. ¿Habla:

Wayuunaiki? Sí ☐ 1 No ☐ 2

Castellano? Sí ☐ 1 No ☐ 2

14. ¿Sabe leer en:

Wayuunaiki? Sí ☐ 1 No ☐ 2

Castellano? Sí ☐ 1 No ☐ 2

15. ¿Sabe escribir en:

Wayuunaiki? Sí ☐ 1 No ☐ 2

16. ¿Actualmente estudia?

Sí ☐ 1 No ☐ 2

17. ¿Cuál fue el último grado de estudios que aprobó?

Preescolar ☐ 1 0

Primaria ☐ 2 0

Secundaria ☐ 3

Universitaria ☐ 4 0

Ninguno ☐ 5 0

No sabe ☐ 6 0

PARA PERSONAS DE 8
AÑOS Y MAS

18. ¿A qué se dedica?

Agricultura ☐ 1

Ganadería y/o pastoreo ☐ 2

Caza ☐ 3

Pesca ☐ 4

Recolección de frutos ☐ 5

Extracción de maderas ☐ 6

Extracción de sal

tradicional ☐ 7

Labores de minería ☐ 8

Artesanías ☐ 9

Comercio ☐ 10

Transporte ☐ 11

Construcción ☐ 12

Docencia ☐ 13

Salud ☐ 14

Vigilancia ☐ 15

Empleado(a)

doméstico(a) ☐ 16

Oficios del hogar ☐ 17

Estudiar ☐ 18

Pensionado ☐ 19

Nada ☐ 20

19. Este trabajo lo hace:

Con el gobierno ☐ 1

En forma particular ☐ 2

20. Este trabajo lo realiza:

En forma independiente

Dependiendo de otras
personas ☐

21. Este trabajo es:

Permanente ☐ 1

Temporal ☐ 2

22. ¿Cómo le pagan en este trabajo?

Dinero ☐ 1

Especies ☐ 2

Dinero y especies ☐ 3

No recibe nada ☐ 4

PARA MUJERES DE 12
AÑOS Y MAS

23. ¿Cuántos hijos e hijas nacidos vivos, ha tenido durante toda su vida?

Si es 00, termine

24. ¿Cuántos de los hijos e hijas nacidos vivos:

Están vivos?

Están muertos?

25. ¿Entre agosto del año pasado y hoy, tuvo un hijo o hija nacido vivo?

Sí ☐

III. DATOS DE LA VIVIENDA PARA EL HOGAR PRINCIPAL

1. Tipo predominante de vivienda

- Tradicional o típica
- Casa
- Apartamento, cuarto o cuartos
- Transitoria

2. ¿Cuál es el material predominante de los techos ?

- Vegetal (yotojolo, palma)
- Vegetal y eternit
- Vegetal y zinc
- Eternit
- Zinc
- Otro

3. ¿Cuál es el material predominante de las paredes exteriores ?

- Yotojolo
- Yotojolo y barro
- Madera o tabla
- Bloque o ladrillo
- Otro

4. ¿Cuál es el material predominante de los pisos?

- Arena o tierra
- Cemento
- Baldosa
- Otro

5. ¿Cuántos dormitorios tiene esta vivienda?

6. ¿Con qué se alumbran en esta vivienda?

- Lámpara o linterna
- Mechón o vela
- Planta
- Energía eléctrica (servicio público)

7. ¿Con qué cocinan en esta vivienda?

- Leña
- Carbón mineral
- Kerosene, gasolina o petróleo
- Gas
- Electricidad

8. ¿Qué servicio sanitario tiene esta vivienda?

- Hoyo o letrina
- Inodoro conectado a alcantarillado
- Inodoro conectado a pozo séptico
- No tiene

9. ¿De dónde se obtiene el agua para cocinar?

- Carro tanque
- Lluvias
- Acueducto
- Rio, quebrada o arroyo
- Jawey
- Casimba o pozo
- Molino
- Llave publica


10. ¿Cuánto tiempo se demoran en ir y volver al sitio donde obtienen el agua ?

Horas

Minutos

OBSERVACIONES

I. IDENTIFICACION

1. Comunidad
 2. Municipio
 3. Clase:
 Cabecera municipal:
 Resto rural: 
 Localidad
 Ranchería
 4. Sector
 5. Sección
 6. Manzana (área de empadronamiento)
 7. Número de orden de la vivienda dentro de la manzana o área de empadronamiento

Nombre (s) y apellidos del responsable de la institución o establecimiento

Nombre (s) y apellidos del informante

Cargo del informante

II. DATOS DE LA INSTITUCIÓN O ESTABLECIMIENTO

9. ¿Qué tipo de institución o establecimiento es éste

Internado de estudio
 Puesto militar o de policía
 hospital
 Puesto de salud
 Campamento de trabajo
 Cárcel
 Albergue infantil
 Hotel, reidencia, hospedaje o pensión

1	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>

CENSO WAYUU

Este censo tiene como propósito, contar el total de personas de la étnia Wayuu, conocer su localización y sus características más importantes.

RECUERDO LOS SIGUIENTES CONCEPTOS

Lugares especiales de alojamiento: es toda edificación constituida por un grupo de personas, generalmente no parientes, quienes comparten la misma vivienda y participan de una vida en común por razones de trabajo, estudio, salud, religión, hospedaje, etc.

Residente Habitual : es la persona que vive generalmente en una vivienda (lugar especial de alojamiento), aunque en el momento del censo se haya ausentado por menos de un (1) mes. Se está recién llegado (a), es Residente Habitual, si piensa quedarse por más de un mes.

La persona: el wayuu es aquella persona, residente o no en las áreas de asentamiento wayuu, que se identifique o reconozca a sí mismo como tal, por lazos de consanguinidad o afinidad.

Wayuunalki: es el nombre del idioma de la cultura wayuu. Se considera hablante del mismo quien es capaz de comprenderlo y expresarse en él.

10. ¿Cuáles son los nombres y apellidos de cada una de las personas que viven en esta institución o establecimiento por razones de...? (liste todas las personas empezando por el personal administrativo y luego todas las demás)		11. Sexo Hombre Mujer	12. Edad (Si es menor de un año, 00, si tiene 99 o más escriba 98)	13. ¿Es Wayuu?	14. ¿Habla wayuunalki
1		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
2		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
3		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
4		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
5		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
6		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
7		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
8		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
9		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
10		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
11		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
12		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
13		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
14		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2
15		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="text"/>	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2	Sí <input type="checkbox"/> 1 No <input type="checkbox"/> 2